

## Dodatok č. 1

**k zmluve č. 0082-PRB/2021** o poskytnutí dotácie na obstaranie technickej vybavenosti uzavretej podľa § 16 zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov zo dňa 20.10.2021 (ďalej len „dodatok“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

### Poskytovateľ:

#### **Ministerstvo dopravy a výstavby SR**

Sídlo: 810 05 Bratislava, Námestie slobody 6  
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu  
*Poverený ministrom dopravy a výstavby SR  
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby SR*  
IČO : 30416094  
DIČ : 2020799209  
bankové spojenie : Štátna pokladnica  
IBAN : SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „ministerstvo“)

a

### Žiadateľ:

#### **Obec Trebatice**

Sídlo: 922 10 Trebatice, Hlavná ulica 247/107  
Štatutárny orgán : Mgr. Juraj Valo, starosta obce  
IČO : 00313106  
bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN : SK73 0900 0000 0051 5999 9728

(ďalej len „žiadateľ“)

(ministerstvo a žiadateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

## Čl. I

Zmluvné strany sa v súlade s článkom IX odsek 3 zmluvy č. 0082-PRB/2021 o poskytnutí dotácie na obstaranie technickej vybavenosti uzavretej podľa § 16 zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov zo dňa 20.10.2021 (ďalej len „zmluva“) dohodli na nasledovnej zmene zmluvy:

1. V článku II odsek 1 písm. j) znie: „vlastné zdroje vrátane úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania.“.
2. Text článku IV odsek 3 zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením:  
„3. Čerpanie dotácie na stavbu je podmienené uhradením časti obstarávacích nákladov stavby z vlastných zdrojov žiadateľa, pričom úhrada musí byť minimálne vo výške 13 984,59 eur (slovom: trinásťtisíc deväťstoosemdesiatštyri eur 59 eurocentov) a predložením dokladu o ich úhrade OÚ. Pre odstránenie pochybnosti medzi zmluvnými stranami vlastnými zdrojmi žiadateľa podľa prvej vety sa rozumejú vlastné zdroje uvedené v článku II odsek 1 písm. j) zmluvy znížené o priznaný úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania.“.
3. Text článku IV odsek 4 zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením:  
„4. Ministerstvo neumožní čerpať dotáciu, ak žiadateľ neuhradí časť obstarávacích nákladov stavby z vlastných zdrojov vo výške podľa odseku 3 tohto článku zmluvy.“.
4. Text článku IV odsek 5 zmluvy sa ruší a nahrádza sa novým znením:  
„5. Ak žiadateľ vykonáva stavebné práce svojpomocne, rozsah týchto stavebných prác musí byť uvedený v zmluve so zhotoviteľom stavby. Výška vlastných zdrojov podľa odseku 3 tohto článku zmluvy sa v tomto prípade zníži o cenu stavebných prác vykonávaných svojpomocne. Práce vykonávané svojpomocne musia byť realizované priebežne, najdlhšie do uvoľnenia zdržanej sumy podľa odseku 10 tohto článku zmluvy.“.

## Čl. II

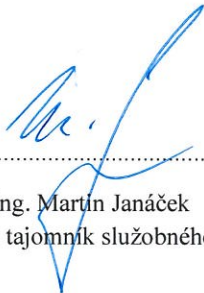
1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok je vyhotovený v 7 (siedmich) rovnopisoch, 3 (tri) pre ministerstvo, 2 (dva) pre žiadateľa a 2 (dva) pre miestne príslušný okresný úrad v sídle kraja.
5. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá hospodárskym účelom a právnomu významu pôvodného ustanovenia.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich z tohto dodatku, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť dodatok. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok si riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

30 DEC. 2021

Dňa : .....

Za ministerstvo :

Podpis :



Ing. Martin Janáček  
generálny tajomník služobného úradu

17. JAN. 2022

Dňa : .....

Za žiadateľa:

Podpis :



Mgr. Juraj Valo  
starosta obce



/odtlačok pečiatky/ :

/odtlačok pečiatky/ :

**MINISTERSTVO DOPRAVY  
A VÝSTAVBY SR**

Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava 15

P.O.BOX č.100

-45-